31994R3239

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 3239/94
z 21. decembra 1994,
ktorým sa menia a dopĺňajú určité nariadenia v sektoroch vajec a hydinového mäsa so zreteľom na pristúpenie Rakúska, Fínska a Švédska

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva

keďže, v súlade s článkom 169 Zmluvy o pristúpení Nórska, Rakúska, Fínska a Švédska sa v sektoroch vajec a hydinového mäsa majú upraviť tieto nariadenia: nariadenie Komisie (EHS) č. 1868/77 z 25. júla 1977 stanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2782/75 o výrobe a obchodovaní s násadovými vajciami a kurčatami [1], naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2773/90 [2]; nariadenie Komisie (EHS) č. 1274/91 z 15. mája 1991 zavádzajúce podrobné pravidlá pre uplatnenie nariadenia Rady (EHS) č. 1907/90 o určitých pravidlách obchodovania s vajcami [3], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1259/94 [4]; nariadenie Komisie (EHS) č. 1538/91 z 5. júna 1991 zavádzajúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (EHS) č. 1906/90 o určitých normách obchodovania pre hydinu [5], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1026/94 [6];

keďže Švédsko počíta s prijatím opatrení na odloženie uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2782/75 [7], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1057/91 [8], nariadenia (EHS) č. 1906/90 [9], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 3204/93 [10] a nariadenia (EHS) č. 1907/90 [11], zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 2617/93 [12] do 1. januára 1997 v súlade s článkom 167 aktu;

keďže, podľa článku 2 ods. 3 zmluvy o pristúpení môžu inštitúcie Európskeho spoločenstva pred pristúpením prijať opatrenia uvedené článku 169 aktu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. nariadenie (EHS) č. 1868/77 sa mení a dopĺňa takto:

— v článku 1 ods. 1, sa pridáva toto:

„AT namiesto Austria (Rakúsko),

FIN namiesto Finland (Fínsko),

SE namiesto Sweden (Švédsko).“;

— v prílohe II, sa pridáva nasledovné do poznámky pod čiarou[1]:

„Rakúsko: len jeden región,

Fínsko: len jeden región,

Švédsko: len jeden región.“

2. Nariadenie (EHS) č. 1274/91 sa mení a dopĺňa takto:

— v článku 4 ods. 2, sa pridáva toto:

„Rakúsko 13,

Fínsko 14,

Švédsko 15“;

— v článku 14 ods. 1 sa pridáva nasledovné:

„—Parasta ennen,

—Bäst före“,

— v článku 15 sa pridáva nasledovné:

„—Pakattu,

—Förpackat den“;

— v článku 18 ods. 1 sa pridáva nasledovné:

pod a):

„— Ulkokanojen munia	— Ulkokanalasta
— Ägg från utehöns.	— Utehöns.“;

pod b):

„— Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från utehöns, intensivt.	— Utehöns int.“;

pod c):

— Lattiakanojen munia	— Lattiakanalasta

(1) Ú. v. ES L 209, 17.8.1977, s. 1
(2) Ú. v. ES L 267, 29.9.1990, s. 25
(3) Ú. v. ES L 121, 16.5.1991, s. 11
(4) Ú. v. ES L 137, 1.6.1994, s. 54
(5) Ú. v. ES L 143, 7.6.1991, s. 11
(6) Ú. v. ES L 112, 3.5.1994, s. 32
(7) Ú. v. ES L 282, 1.11.1975, s. 100
(8) Ú. v. ES L 107, 27.4.1991, s. 11
(9) Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 1
(10) Ú. v. ES L 289, 24.11.1993, s. 1
(11) Ú. v. ES L 173, 6.7.1990, s. 5
(12) Ú. v. ES L 240, 25. 9.1993, s. 1

— Ägg från golvhöns	— golvhöns.“;

pod d):

„— Lattiakanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från golvhöns, intensivt	— Golvhöns, int.“;

— v prílohe I sa pridáva nasledovné:

i) v bode 1.:

„— parasta ennen
— bäst före.“,

ii) v bode 2.:

„— pakattu
— förp. den.“,

iii) v bode 3.:

„— viimeinen myyntipäivä
— sista försäljningsdag.“,

iv) v bode 4.:

„— munintapäivä
— värpta den.“

3. Nariadenie (EHS) č. 1538/91 sa mení a dopĺňa takto:

— v článku 14a ods. 7 sa pridáva toto:

— Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,

— Vattenhalten överstiger den halt som är tillåtan inom EEG.“,

— v prílohách I, II a III sa pridávajú mená a termíny uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu,

— v prílohe VIII sa pridávajú nasledujúce laboratóriá:

„Rakúsko:	Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft Trunnerstrasse 1-3 A-1020 Wien
Fínsko:	Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos (EELA) Hämeentie 57,PL 368, FIN 00231 Helsinki
Švédsko:	Statens livsnedelsverk Box 622 S-75126 Uppsala“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 1995 pod podmienkou vstúpenia do platnosti Zmluvy o pristúpení Nórska, Rakúska, Fínska a Švédska.

Uplatňovanie nariadenia (EHS) č. 1868/77, nariadenia (EHS) č. 1274/91 a nariadenia (EHS) č. 1538/91 vo Švédsku sa odkladá do 1. januára 1997.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

Člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

ČLÁNOK 1.1 — NÁZOV HYDINY V CELKU

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, Slatkyckling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand, (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) Gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gås
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

ČLÁNOK 1.2 — NÁZOV HYDINOVÝCH DIELOV

	D	FIN	SE
a)		Puolikas	Halva
b)		Neljännes	Kvart
c)		Takaneljännes	Bakdelspart
d)		Rinta	Bröst
e)		Koipi-reisi	Klubba
f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingklubba med del av ryggben
g)		Reisi	Lår
h)		Koipi	Ben
i)		Siipi	Vinge
j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Filet	Rintafile‘	Bröstfilé
l)		Rintafile’ solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)		Magret, maigret	Magret, maigret

PRÍLOHA II

ČLÁNOK 9 — SPÔSOBY ZMRAZOVANIA

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

PRÍLOHA III

ČLÁNOK 101 — TYPY CHOVU

	FIN	SE
a)	Ruokittu… % … Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med… % … Havreutfodrad gås
b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet“